

6]bUbWV`gWfÅb_h`XYb`Ni [Ub[`Vf]h]gWYf
< ÅbX`Yf`ni `f]g_UbhYb`? fmdhc!8Yf]j UhYb
Y]b

6]bUbWV`Uh`XYb`Ni [Ub[`Vf]h]gWYf?i bXYb`ni `? fmdhc!
8Yf]j UhYb`Y]b[YgWfÅb_h`bUWXYa`]\f`79C`Ub[Y_ØbX][h
\UhYž`X]Y`6ØfgY`d`UbYž`\fY`VY\`ØfX`]WYb`; YbY\`a`][i b[Yb
ZØf`XYb`6Yhf]YV`ja`@UbX`ni`YfbYi`Yfb`"8]Y`? fmdhc!6ØfgYž`X]Y
5bZUb[`XYg`š\`fYg`a`]h`XYf`:]bUbW]U`7cbXi`Wh`5i`h\`cf]hm]b
?cbZ]_h[YfUhYb`k`Ufž`gW]W_hY`Ua`8]YbghU[`A`]hY]i`b[Yb`Ub
Vf]h]gWY`?i bXYbž]b`XYbYb`g]Y`Ui`Z[YZcfXYfh`k`i`fXYbž
ni`gÅhn`]WY`š`Zcfa`Uh]cbYb`VYfY]hni`ghY`Ybž`i`a`k`Y]hYf\]b`Ui`Z
8Yf]j`UhY`i`bX`UbXYfY`: i`b_h]cbYb`Ui`ZXYf`D`UhhZcfa
ni`[`fY]ZYb`ni`_ØbbYb`"8]Y`: 75`\Uh]b`X]YgYa`š\`f`XUg
5b[YVchj`cb`? fmdhc!8Yf]j`UhYb`Ub`Df]j`UhUb`Y[Yf`j`YfVchYb`"
5VYf`[`cVU`Y`6ØfgYb`k`]Y`6]bUbWV`_cbbhYb`X]YgY`8]YbghY
hfchn`XYg`j`YfVchg`XYf`bUh]cbU`Yb`K`UW\`i`bXY`ja`a`Yf`bcW
ØVYf`/`Ua`d`^Y`d/

6]bUbWV`Uh`XYb`Ni [Ub[`Vf]h]gWYf?i bXYb`ni `? fmdhc!8Yf]j UhYb
Y]b[YgWfÅb_h`bUWXYa`]\f`79C`Ub[Y_ØbX][h`\UhYž`X]Y`6ØfgY
d`UbYž`\fY`VY\`ØfX`]WYb`; YbY\`a`][i b[Yb`ZØf`XYb`6Yhf]YV`ja
@UbX`ni`YfbYi`Yfb`"

8]Y`? fmdhc!6ØfgYž`X]Y`5bZUb[`XYg`š\`fYg`a`]h`XYf`:]bUbW]U`
7cbXi`Wh`5i`h\`cf]hm]b`?cbZ]_h[YfUhYb`k`Ufž`gW]W_hY`Ua`8]YbghU[
A`]hY]i`b[Yb`Ub`Vf]h]gWY`?i bXYbž]b`XYbYb`g]Y`Ui`Z[YZcfXYfh
k`i`fXYbž`ni`gÅhn`]WY`š`Zcfa`Uh]cbYb`VYfY]hni`ghY`Ybž`i`a`k`Y]hYf\]b
Ui`Z`8Yf]j`UhY`i`bX`UbXYfY`: i`b_h]cbYb`Ui`ZXYf`D`UhhZcfa`ni`[`fY]ZYb
ni`_ØbbYb`"

8]Y`: 75`\Uh]b`X]YgYa`š\`f`XUg`5b[YVchj`cb`? fmdhc!8Yf]j`UhYb`Ub

Df]j UhUb`Y[Yf]j YfVchYb"5VYf[`cVU`Y`6ÖfgYb`k]Y`6]bUbW
_cbbhYb`X]YgY`8]YbghY`hfchn`XYg`J YfVchg`XYf`bUh]cbU`Yb
K UW\`i bXY`ja a Yf`bcW\`ØVYf`C Zg\`cfY!K YVg]hYg`ZØf`?i bXYb`]b
; fc» Vf]hUbb]Yb`UbV]YhYb"

8Ua]h`k]f`X]Y`Vf]h]gW`Yb`:]bUbnj`cfgW`f]ZhYb`Y]b`U`hYb`_ÖbbYbž
j Yf`Ub[Yb`k]f`j cb`ÀbYb`"ni g`Àh`]W`Y`ϕZcfa`Uh]cbYb
VYfY]hghY`Yb`ž`Y]»h`Yg`]b`XYf`6]bUbW`!A]hY`i b[`Ub`X]Y`?i bXYbž
X]Y`Yfgha`U`g`j cb`7c]bXYg`_[Ya`Y`XYh`k`i`fXY"

8]YgY`ϕZcfa`Uh]cbYb`Y`ZYb`i bg`ZYghni`ghY`Ybž`cV`Àf`Ni [f]ZZ`Ui`Z
QW`fhU]bQDfcXi`_hY`]gh`[Ya`À»`XYb`c`_U`Yb`VY`\ÖfX`]W`Yb
5bZcfXYfi`b[Yb`ni`Àgg][`cXYf`k]fX`Y]b[YgW`f`Àb`_h`"

6f]h]gW`Y`?i bXYbž`X]Y`g]W`j`cf`XYa``%("`8YnYa`VYf`VY`]6]bUbW
fY[]ghf]Yfh`\UVYbž`\UVYb`Ui`h`A]hY`i b[`V]g`A]hY`: YVfi`Uf`NY]hž
: fU[Yb`ni`VYU`bhk`cfhYbž`i`a`ZYghni`ghY`Ybž`cV`g]Y`k`Y]hYf`\]b
Ni [Ub[`ni`8Yf]j`UhYb`\UVYb"

ϕ`Y]bYf`?cd]Y`XYg`6Ybi`hnYfZfU[YVc[Ybgž`X]Y`j`cb`Y]bYa`6]bUbW`!
6Ybi`hnYf`VYfY]h[YghY`h`k`i`fXYž`k`i`fXYb`X]Y`6Ybi`hnYf`[YVYhYbž
Ubni [YVYbž`cV`g]Y`Y]b`k`c`\`UVYbXYfž`Ui`g`ÀbX]gW`Yf`cXYf
dfcZYgg]cbY`Yf`<`ÀbX`Yf`g]bX"5bgdfi`W`gj`c`Y`<`ÀbX`Yf`_ÖbbYb
bUW`XYb`Vf]h]gW`Yb`J`cfgW`f]ZhYb`k`Y]hYf`\]b`?fmdhc!8Yf]j`UhY
j`Yfk`YbXYb"5VYf`X]Y`6ÖfgY`gU[hYž`XUgg`X]Y`a`Y]ghYb`?i bXYb`]b
_Y]bY`X]YgYf`?UhY[cf]Yb`ZU`Yb`k`ØfXYb"

8]Y`6YgW`f`Àb`_i`b[Yb`XYg`5b[YVchg`a`Uf_]YfYb`XUg`Øb[ghY
Ni [Ygh`Àb`Xb]g`j`cb`6]bUbW`bUW`Y]bYa``U`f`Ub`U`hYbXYb`8fi`W`g
j`cb`5i`Zg]W`hgVY`\ÖfXYb`]b`XYb`@`ÀbXYfb`XYf`[Ub`nYb`K`Y`h`"

8]Y`B`UW`f]W`h`VYnc[`g]W`Ui`Z: i`hi`fYgž`C`dh]cbYb`i`bX`Y]b][Y
UbXYfY`<`YVY`dfcXi`_hY`U`g`8]YbghY]ghi`b[Ybž`X]Y`Y]b[YgW`f`Àb`_h
k`YfXYb`_ÖbbhYb"

6]bUbW`VYgh`Àh][hYž`XUgg`X]Y`B`UW`f]W`hYb`[YgYbXYh`k`i`fXYb"

8]Yg`]gh`Y]bY`J`cfUi`ggYhni`b[ž`i`a`X]Y`c`_U`Yb`J`cfgW`f]ZhYb
Y]bni`U`hYb"6]bUbW`gYhnh]g]W`k`Y`hk`Y]h`ZØf`j`c`gh`Àb`X][Y

7ca d`]UbW`Y]b žgU[hY`X]Y'; fi ddY"

8Yf]j UhYdfcXi _hY`i bX`X]Y`DfUI]gž`6Ybi hnYfb'; Y`X`ni ``Y]\Ybž`i a
]\fY'; YgW`ÀZhY`ni`j Yfgh`Àf`_Ybž`ghUbXYb`]a`A`]hhY`di b`_h`XYf
6YXYb`_Yb`a`Y`fYfYf`5i Zg]W`hgVY`\`ÖfXYb`]b`6Yni`[`Ui`Z`6]bUbW`
i bX`UbXYfY`? fmdhc! 6ÖfgYbž`XU`X]YgY`gdY`_i`Uh]j`Yb`GhfUH`[`]Yb
Df]j`UhUb`Y`[`Yf`gW`bY``gW`k`YfYb`J`Yf`i`ghYb`Ui`ggY`hnYb`_`ÖbbYb``G]Y
hfU[`Yb`Ui`W`ni`f`J`c`Uh]`]h`h`Ui`Z`XYa`[`YgUa`hYb`A`Uf`_h`VY]ž`gU[`Yb
6fUbW`Yb`Z`\fYf"

7\Ub[dYb[`N\Ucž`7`9C`j`cb`6]bUbW`ž`gU[hY`XYa`8U]`mi`HY`Y[fUd\
5bZUb[`X]YgYg`A`cb`Uhgž`XUg`i`bhYfbY`a`Yb`d`UbYž`X]Y': 75!
; YbY`a`][`i`b[`YfbYi`h`ni`VY`Ub`hfU[`Ybž`i`a`U`g`? fmdhc!
I`bhYfbY`a`Yb`]b'; fc» Vf]hUbb]Yb`h`h[`ni`gY]b``8]Y
FY[i`]Yfi`b[`gVY`\`ÖfXY`\`Uh`6]bUbW`]a`š`b]`Ub[`Yk`]YgYbž`U`Y
fY[i`]YfhYb`5`_h]j`]h`hYb`]a`@`UbX`Y]bni`ghY`Yb`i`bX`]b`Y]bYf
\`cW`_Uf`h[`Yb`J`YfVfUi`W`Yfk`Ufbi`b[`ghfYb[`Y`5i`ZU[`Yb
Ui`ZYf`Y[`h`

6]bUbW`A`Uf`_Yhg`@]a`]hYXž`Y]bY`XYf`Vf]h]gW`Yb
HcW`hYf[`YgY`gW`UZhYb`XYf`6ÖfgYž`nc[`]\fYb`5bhfU[`j`cf`XYf
K`Ufbi`b[`VY]`XYf': 75`ni`fØW`_"

8]Y`6ÖfgY`\`Uh]j`Yfgi`W`hž`? fmdhc`cdYfUh]cbYb`]b`a`Y`fYfYb
:]bUbnnYbhfYb`Y]bni`f]W`hYbž`k`i`fXY`YXcW`j`cb`XYb
5i`Zg]W`hgVY`\`ÖfXYb`k`Y[`Yb`: fU[`Yb`ni`XYb`F`]W`h`]b]Yb`i`bX
J`YfZU`\fYb`XYf'; fi`ddY`ni`a`GW`i`hn`XYf`J`YfVfUi`W`Yf`ghUf`
ni`fØW`_`YXf`Àb[`h``8]Y`6ÖfgY`_`ØbX][`hY`Ua`A`cb`hU[`Ubž`\fY`? fmdhc!
6ÖfgY`]b`G]b[`Udi`f`ni`gW`]Y»`Yb`i`bX`\fYb`FY[i`]Yfi`b[`gUbhfU[`]a
GhUXhghUUh`ni`fØW`_ni`n]Y`Ybž`bUW`XYa`X]Y`c`_U`Y
FY[i`]Yfi`b[`gVY`\`ÖfXY`]a`GYdhYa`VYf`ni`fYW`h[`Yk`]YgYb`\`UhY"

? fmdhc! ðj`Yghc`fYb`]b`j`]Y`Yb`š`f]gX]_h]cbYb`_`ÖbbYb`Ui`Z`X]Y
C`Zg`c`fY! 6ÖfgY`j`cb`6]bUbW`ni`[`fY]ZYbž`X]Y`i`bhYf`UbXYfYa`Gdch!
i`bX`8Yf]j`UhY`\`UbXY`UbV]YhYhž`Ui`W`k`Ybb`X]Y'; fi`ddY`]b`]\fYa
K`c`b`g]h`UbX`b]W`h`h`h[`]gh``8]Y'; fi`ddY`\`Uh`YXcW`k`Y`hk`Y]h
HcW`hYf[`YgY`gW`UZhYb`[`Y[`fØbXYhž`i`a`Y]bYb`VYggYfYb`Ni`[`Ub[`ni
hfUX]h]cbY`Yb`NU`\`i`b[`gbY`nk`Yf`_Yb`ni`Yf`\`U`hYb"

æ ð ð]_ØbX][hY`X]Y`6ÖfgY`Ubž`\f`i`_fUh]j Yg`8 Yf]j UhY [YgWÅZhi]b
9i fcdUž`k c`g]Y`Ui WÅ`Y]bYf`VY\ÖfX`]WÅYb`DfØZi b[`i bhYfnc [Yb
k i fXYž` UVni VUi Yb`i bX`XYb` ; Y`XVYhfU[`ni`gYb_Ybž`XYb
9]bnY`\ÅbX`Yf`Ui Z`XYf`D`UhhZcfa`Y]\Yb`_ÖbbYbž`i a`i]\fY`K YhhYb
ni`j YfghÅf_Yb`"

E i Y`Y.`:]bUbW]U`H]a Yg

8 YhU]`g

6Ygi WÅYb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh